

*Forrest Gander, Resumé 03-04-14*  
351 Nayatt Road, Barrington, RI 02806-4336, USA  
<http://ForrestGander.com>

### **Academic Positions**

Adele Kellenberg Seaver Professor of Literary Arts and Comparative Literature,  
Brown University, 2010-present  
Professor of English and Comparative Literature, Brown University, 2001-2010  
Director of Graduate Program in Literary Arts, Brown University, May 2001-June  
2005  
Briggs-Copeland Poet, Harvard University, 1999-2001  
Visiting Professor, Brown University, 1998-99  
Visiting Professor, Writers' Workshop, University of Iowa, Spring 1997-98  
Professor of English Literature, Providence College, 1996-2000  
Associate Professor of English, Providence College, 1993-1995  
Assistant Professor of English, Providence College, 1988-1992

### **Awards**

Finalist Pulitzer Prize, 2012  
Best Translated Book Award, 2012  
Finalist National Book Critics Circle Award, 2011  
Witter Bynner Fellowship, Library of Congress, 2011  
United States Artists Rockefeller Fellowship, 2008  
Guggenheim Foundation Fellowship, 2008  
Finalist, PEN Award for Poetry in Translation, 2008  
Howard Foundation Award, 2005  
Pen Translation Fund Award, 2004  
Finalist, PEN Award for Poetry in Translation, 2003  
Pushcart Prize, 2000  
Jessica Nobel Maxwell Memorial Prize, *American Poetry Review*, 1998  
Whiting Writer's Award, 1997  
Gertrude Stein Award in Innovative North American Poetry, 1997 and 1993  
Fund for Poetry Award, 1994  
National Endowment for the Arts Fellowship in poetry, 1989, 2001

### **Grants**

National Endowment for the Humanities grant to the Department of State Library  
Services, for a series of literary lectures at Rhode Island libraries and state prison,  
1986, 1987  
National Endowment for the Arts small press assistance grants to Lost Roads  
Publishers, 1981, 1983, 1985, 1987, 1993  
California and Rhode Island State Arts Council grants to Lost Roads Publishers

### **Publications: Books of Poetry & Prose**

*The Trace* (novel), New Directions, 2014  
*Eiko & Koma: Poems*, New Directions, 2013  
*Redstart: an Ecological Poetics* (with John Kinsella), University of Iowa Press, 2012

*Core Samples from the World*, (poetry, haibun, photographs), New Directions, 2011  
*As a Friend*, (novel) New Directions, 2008  
*Eye Against Eye*, (poems) New Directions, 2005  
*A Faithful Existence: Reading, Memory, & Transcendence*, (essays) Shoemaker and Hoard, 2005  
*The Blue Rock Collection*, (poems) Salt Editions (England & U.S.), 2004, 2005  
*Torn Awake*, (poems) New Directions, 2001  
*Science & Steepleflower*, (poems) New Directions, 1998  
*Deeds of Utmost Kindness*, (poems) Wesleyan University Press, 1994  
*Lynchburg*, (poems) University of Pittsburgh Press, 1993  
*Rush To The Lake*, (poems) Alice James Books, 1988

**Publications: Collaborative Books with Artists**

*Eiko & Koma: Time Is Not Even Space Is Not Empty*, Joan Rothfuss, ed., Walker Art Center, 2011  
*A Clearing* (poetry to accompany photos by Ray Meeks), Nazraeli Press, 2008  
*Las Canchas* (poetry to accompany photos by Dan Borris), Blue Star Contemporary Art Center, TX, 2007  
*TopSoil* (poetry to accompany photos by Ray Meeks), Lost Horse Press, 2007  
*Sound of Summer Running* (poetry to accompany photos by Raymond Meeks), Nazraeli Press, 2004  
*12 X Twelve*, (poetry to accompany art by Tjibbe Hooghiemstra), Philip Elchers, Groningen (Netherlands), 2003

**Publications: Books of Translation**

*Fungus Skull Eye Wing, Selected Poems of Alfonso D'Aquino*, Copper Canyon, 2014  
*Rain of the Future*, poems by Valerie Mejer (with A.S. Zelman-Doring), Action Books, 2013  
*Panic Cure: Poetry from Spain for the 21<sup>st</sup> Century*, Shearsman Books 2013/ Otis Books Seismicity Editions 2014  
*Watchword*, poems by Pura López Colomé, Wesleyan University Press, 2012  
*Spectacle and Pigsty*, poems by Kiwao Nomura (with Kyoko Yoshida), OmniDawn Press, 2011  
*My Floating Mother City*, Kazuko Shiraishi, trans by Samuel Grolmes & Yumiko Tsumura, with additional translations by Tomoyuki Endo & Forrest Gander, New Directions, 2010  
*Firefly Under the Tongue, Selected Poems of Coral Bracho*, New Directions, 2008  
*The Night, A Poem by Jaime Saenz*, (with Kent Johnson), Princeton University Press, 2007  
*Another Kind of Tenderness*, Xue Di (with Keith Waldrop, et. al.), Litmus Press, 2004  
*No Shelter: The Selected Poems of Pura López Colomé*, Graywolf Press, 2002  
*Immanent Visitor: Selected Poems of Jaime Saenz*, (with Kent Johnson), U of CA Press, 2002

**Publications: Books As Editor**

*Pinholes in the Dark: Essential Poems from Latin America selected by Raul Zurita*, edited by Forrest Gander, Copper Canyon Press, 2014  
*Ten Significant American Poets*, editor, Azduzbina Petar Kocic Publishing House, Bosnia-Herzegovina, forthcoming

*Connecting Lines: New Poetry from Mexico*, translation editor, Sarabande Books, 2006  
*The Battlefield Where the Moon Says I Love You*, editor, second edition, Lost Roads Publishers, 2001  
*Mouth To Mouth: Poems by 12 Contemporary Mexican Women*, editor, Milkweed Editions, 1993

### **Publications of Books by Forrest Gander in Foreign Translations**

*Core Samples*, Contemporary Poets' Classics, China Intellectual Property Publishing House (Shanghai), 2014  
*Seis cambios en la imaginación*, translated by Valerie Mejer, 2.0.1.3 Editorial/Editoriales Alienígenas (Mexico), 2013  
*Como Amigo*, translated by Pura López Colomé, Sexto Piso Ediciones (Mexico & Spain), 2013  
*Als es dich gab*, translated by Ron Winkler, Christian Lux Verlag (Wiesbaden, Germany), 2010  
*A Clearing, Selected Poems of Forrest Gander*, translated by Masahiko Abe et. al, Keio University Publications (Yokohama Japan), 2010  
*Като приятел*, translated by Galina Velichkova, Altera Editorial (Sofia, Bulgaria), 2010  
*Libretos para eros*, translated by Valerie Mejer, Amargord Ediciones (Madrid, Spain), 2010  
*En Ami*, translated by Dominique Goy-Blanquet, Sabine Wespieser Éditeur, (Paris, France) 2009  
*Ligaduras*, translated by Valerie Mejer, Ventana Abierta Ediciones, (Santiago, Chile) 2009; revised edition, 2012  
*Traduciendo a Saenz y Otros Poemas*, translated by Maria Loreto Pizarro, Roman Antopolsky, et. al, Intemperie Ediciones, (Santiago, Chile) 2006  
*Arrancado del Sueño*, translated by Valerie Mejer, Tucan de Virginia Ediciones, (Mexico, DF) 2005  
*12 X Twelve*, art by Tjibbe Hooghiemstra, translated by Maria Van Daalen, Philip Elchers, (Groningen, Netherlands) 2003

### **Publications: Chapbooks**

*Three Spanish Poets*, translated by Forrest Gander, Longhouse Publishers, 2008  
*The Hugeness of That Which is Missing*, Booglit Press, 2000  
*Eggplants and Lotus Root*, Burning Deck Press, 1990

### **Publications: Chapbooks of Work in Translation**

*Aurora*, Pura López Colomé, Duration Press, 1999  
*Of Their Ornate Eyes of Crystalline Sand*, Coral Bracho, Duration Press, 1999  
*Poetry and Translation* (with Carmen Boullosa), Brown University Wayland Collegium, 1992

### **Publications: Broadides**

*The Second Ballad*, Squirrel Line Press, 2013  
*When Nights Were Dark*, Squirrel Line Press, 2013  
*Mano II Series* with Michael Rogers, Rochester Institute Press, 2012

*Mano Series* with Ke Francis, Ringling Museum Press, 2012  
“Road and Tree,” Lisa Rappoport, ed., Littoral Press, May 2010  
“Folds in the Rock,” *Underwood: A Broadside Anthology*, Jason Stumpf and Kent Shaw, eds. Underwood Poetry, 2003

### **Film, Video, & Recording**

*Poetry of American Identity*, Library of Congress, Kelly Yuzawa, ed. April 2013:  
“Evaporation: a Border History” and introduction to and reading of passage from Will Alexander’s *The Sri Lankan Loxodrome*  
Poem Flow, “Witness” for iPhone app PoemFlow, 2010 TextTelevision  
*Line of Sight*, recordings of poetry for DVD, *Public Art at Brown University*, featuring Diane Samuels, October, 2006  
*Poem Present*, Reading and Lecture, Enhanced CD, University of Chicago, October, 2004  
*Romantic Circles*, U of MD: “Contemporary Poets Read Favorite Romantic Poems” ([www.rc.umd.edu](http://www.rc.umd.edu)): mp3 reading of Coleridge’s “Frost at Midnight,” 2005  
*A Walk-In Book of Arkansas/The Lost Roads Project/State of the Word*, a one hour documentary video of poets, rap artists, and back-woods lovers of literature, conceived and shot by Forrest Gander. This video, part of a multi-media celebration of Arkansas literature, traveled to different sites in Arkansas for three years, beginning in 1994.  
*Death Don't Have No Mercy* (with Lee Ann Brown), a seven-minute treatment of James Agee's *A Death in the Family*, with music by Rev. Gary Davis. Shown in Rhode Island libraries and at the state medium security prison.

### **Curated Shows**

Vladimir Restoin Roitfield Gallery, Dominic Teja Sidhu, curator: “Private: an Invitation” poetry (printed & recorded) with photographs by Peter Lindbergh  
Winton Bell Gallery, Maya Allison, curator: “A Border History” (film, music, poem), 2010, Faculty Show  
Earth Visions/Visiones Terrestres, Swem Library, College of William and Mary, March 2008: “Rivers Churn up Tranquil Foliage” by Coral Bracho and my own “Map of the World”  
Manual Labors exhibition, The Laboratory of Art and Ideas at Belmar, Jake Adam York, curator, CO, 2008: poem on broadside for exhibition  
Walkway, Science/Life Building, Brown University, 2006: poem in installation by Diane Samuels  
Poetry in Motion, “Scaffolding and Wind” installed on Los Angeles subway system, 2005  
Poetry in Motion, “Scaffolding and Wind” installed on Portland subway system, 2003  
Magnitude: Words in Sculpture Show, Rubenstein Gallery, New York City, NY 2001: poems with sculpture by Douglas Culhane

### **Anthologized Prose**

75 at 75: Writers on Recording, Unterberg Poetry Center: “Marianne Moore October 31, 1954”  
Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2014: “Out of Delirium: Zurita’s *Purgatory*,” “An Introduction to Raul Zurita,” “Santiago”

- The New Brick Reader*, Tara Quinn, ed., House of Anansi Press, 2013: “Two Visits with Nicanor Parra”
- In Translation: Translators on Their Work and What it Means*, Esther Allen & Susan Bernofsky, editors, Columbia University Press, 2013: “The Great Leap: César & the Caesura”
- Almost Heaven: Writing and Spirituality*, Frank Stewart, ed., Manoa Press, 2012: “A Faithful Existence”
- Scubadivers and Chrysanthemums: Essays on the Poetry of Araki Yasusada*, Bill Freind, ed, Shearsman Editions, 2011: “On Doubled Flowering: The Notebooks of Araki Yasusada”
- Until Everything is Continuous Again, Essays on W. S. Merwin*, Jonathan Weinert & Jeanie Thompson, eds., Wordfarm Press, 2012: “The Vixen,”
- Poetry after the Invention of America*, Andrés Ajens (trans by Michelle Gil-Montero), Palgrave Macmillan, 2011: “In Conclusion, Ajens” (with Erin Mouré), a critical introduction.
- Poets on Teaching*, Joshua Marie Wilkinson, ed., U of Iowa Press, Fall 2010, “The Box”
- Thinking Poetics: Essays on George Oppen*, Steve Shoemaker, ed., U of Alabama Press, 2009: “The Phenomenal Oppen.”
- Poet’s Bookshelf: Contemporary Poets on Books That Shaped Their Art*, Peter Davis & Tom Koontz, Barnwood Press, 2008: “Ten Favorite Books”
- On Frank Bidart: Fastening the Voice to the Page*, Liam Rector and Tree Swenson, eds. University of Michigan, Spring 2007: “Joy of Man’s Desiring” an essay on Frank Bidart’s *Desire*
- Towards a Foreign Likeness Bent: Translation*, Jerrold Shiroma, editor, Duration Press (e-book), Fall 2005: “Homage to Translation”
- Miracle of Measure Ascendent: a Festschrift for Gustaf Sobin*, Andrew Zawacki, editor, Talisman House Publishers, 2005: “For Gustaf”
- Jorie Graham: Essays on the Poetry*, Tom Gardner, ed. Wisconsin University Press, 2004: “Listening to the Divine Word”
- An Exaltation of Forms: Contemporary Poets Celebrate the Diversity of their Art*, Annie Finch and Kathrine Varnes, U of Michigan Press, 2002: essay and poems from *The Blue Rock Collection*
- Poetry Speaks: Hear the Voice of the Poet from Tennyson to Plath*, Elise Paschen and Rebekah Presson Mosby, eds., Sourcebooks, Inc., 2001: “An Introduction to Laura (Riding) Jackson”
- The Measured Word: Essays About Poetry and Science*, Kurt Brown, ed. U of Georgia Press, 2000: “The Nymph Stick Insect: Observations on Poetry, Science, & Creation”

### **Anthologized Poetry**

- Grit PO: Rough South Poetry*, William Wright and Daniel Turner, eds. University of South Carolina Press, 2014: sections from “Life of Johnson Upside Your Head” and “Lovegreen”
- A Sulfur Anthology*, Clayton Eshleman, ed., Wesleyan University Press, 2014: “Land Surveyor”
- Postmodern American Poetry*, 2<sup>nd</sup> edition), Paul Hoover, ed., Norton, 2013: “To Eurydice,” “To Virginia,” “River and Trees,” “Ghost Sonata,” “Ivy Brick Wall,” “Late Summer Entry”

*Lit from Inside: 40 Years of Poetry from Alice James Books*, Anne Marie Macari & Carey Salerno, eds., Alice James Books, 2013: "Evening Calm"

*The New American Poetry of Engagement: A 21st Century Anthology*, Ann Keniston & Jeffrey Gray, eds. McFarland Publishers, 2012: "Background Check" and poetics statement.

*The Arcadia Project*, Joshua Corey & G.C. Waldrep, eds., Ahsahta Press, 2012: "Edge-Lit Scene" and "Escaped Trees of Lynchburg"

*Telephone: English to English Translations of Shakespeare's Sonnets*, Shamila Cohen & Paul Legault, eds., Nightboat Books, 2012: "Sonnet 135"

*Ecopoetry: A Contemporary American Anthology*, Laura-Gray Street & Ann Fisher-Wirth, eds., Trinity University Press, 2112: "Of Sum"

*A Long and Winding Road*, Marlow Weaver, ed., 2012: "A Clearing," "Evaporation 4: Map of the World," "Chile: Pigs of Gold," 2012

*A Long and Winding Road: a Generational Anthology*, Marlow P. Weaver, ed, 2012: "A Clearing," "Evaporation 4: Map of the World," "Chile: Pigs of Gold".

*Birds, Beasts, and Seas: Nature Poems from New Directions*, Jeffrey Yang, ed., New Directions, 2011: "Terror"

*Slim Volume of Contemporary Poetics*, Joshua Neely & Mary Karr, eds., FlatManCrooked Publishers, 2010: "Evaporation 3," "Evaporation 2," "Evaporation 1," "A Clearing," "The Alembic"

*My Word! Contemporary Writers on the Words They Love or Loathe*, Molly McQuade, ed., Sarabande Books, 2010: "Dehiscence"

*Visiting Wallace: Poems Inspired by the Life and Work of Wallace Stevens*, Dennis Barone and James Finnegan, eds., U of Iowa, 2009: "Contact"

*Contemporary American Poetry*, Yidan Han, ed., Poetry Sky Press, 2009: "Ligature" and "Ligature 2" in English with Chinese translations by Mario Li.

*State of the Union: 50 Political Poems*, Joshua Beckman & Matthew Zapruder, editors, Wave Books, 2008: "Background Check"

*Lyric Postmodernisms*, Reginald Shepherd, editor, Counterpath Press, 2008: "Face," "Field Guide to Southern Virginia," "Anniversary," "Garment of Light," "To C," "To Eurydice," "Ligature 5," "Ligature 6"

*LyrikLine*, Fall 2010, Claudia Keelan, ed: "Faithfulness," "Rust," "Entanglement," "A Clearing," "Ligatures 1-4," and "Present Tense"

*Poetry Speaks: Boxed Calendar for 2008*: "Time and the Hour"

*Spanish and Spanish-American Poetry, 2000 and Beyond*, Miguel-Angel Zapata, ed, Hofstra University Press, 2008: "Background Check," "Evaporation," "Ligature 5".

*World Beat: International Poetry Now*, Eliot Weinberger, ed., New Directions, 2006: "Mission Thief"

*Poetry Daily: 366 Poems from the World's Most Popular Poetry Website*, Sourcebooks, 2003: "Sinister"

*Common Wealth: Contemporary Poetry of Virginia*, R. T. Smith and Sarah Kennedy, eds., Shenandoah Press 2003: "Field Guide to Southern Virginia"

*Best American Poetry 2002*, Robert Creeley and David Lehman, eds. Scribners, 2002: "Carried Across"

*The Discovery of Poetry*, Frances Mayes, ed. Harvest Books, 2002: "Sinister"

*One Score More: The Second 20 years of Burning Deck, 1981-2001*: R. Waldrop, K. Waldrop, and A. Bundy, eds., Burning Deck, 2002: sections from "Eggplants and Lotus Root"

- 20<sup>th</sup> Century American Poetry*, Chadwyck-Healey: *Lynchburg* (U Pittsburgh Press, 1993)  
selected for inclusion in the electronic database that will provide *20<sup>th</sup> Century American Poetry* in a CD-ROM format, 2000
- Pushcart Prize 2000, XXIV*, Bill Henderson, ed. Pushcart Press, 2000: "Faithfulness"
- Buck and Wing: Southern Poetry at 2000*, R. T. Smith, ed. *Shenandoah*, Spring 2000:  
"Field Guide to Southern Virginia"
- Ravishing DisUnities, The Ghazal in English*, Agha Shahid Ali, ed. Norton, 2000: "Page and Moon Ghazal"
- Home: Poems*, Stan Tymorek, ed. Harry N. Abrams, Inc., 1999: "The Ark Upon His Shoulders"
- Contemporary American Poetry: A Bread Loaf Anthology*, Collier and Plumly, eds. Wesleyan University Press, 1999: "Downstroke" and "Travelers"
- Guía del Nuevo Siglo*, Julio Ortega, ed. Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1998: "The History of Manifest Destiny"
- Verse & Universe: Poems about Science and Mathematics*, Kurt Brown, ed. Milkweed Editions, 1998: "Time and the Hour"
- Outsiders*, Laure-Anne Bosselaar, ed. Milkweed Editions, 1998: "Deflection from the Relative Minor"
- A Poem a Day*, Douglas Messerli, ed. Sun and Moon Press, 1998: "About the Second Circle"
- The Gertrude Stein Awards in Innovative North American Poetry: 1997*, Douglas Messerli, ed. Sun & Moon Press, 1998: "Landscape and Character"
- Night Out/Poems about Hotels, Motels, Restaurants, and Bars*, Kurt Brown and Laure-Anne Bosselaar, eds., Milkweed Editions, 1997: "Draft of the Smoky Life"
- Primary Trouble: An Anthology of Contemporary American Poetry*, Leonard Schwartz, Joseph Donahue, and Edward Foster, eds. Talisman House Publishers, 1995: "A Table Laid with Horrors"
- The Gertrude Stein Awards in Innovative North American Poetry: 1993*, Douglas Messerli, ed. Sun & Moon Press, 1994: *The Second Presence*, a long poem.
- The Russian-American Conference Anthology*, Edward Foster, et. al, eds. Stevens Institute of Technology, 1994: "Prelude," "Land Surveyor," "Found Poem at the Moscow Baths"
- Writing from the New Coast: Presentation*, Peter Gizzi and Julia Spahr eds. O-blek Editions, 1993: "Speaking Looks," "Carolyn"
- Dog Stories*, Kevin R. Kaszubowski, ed. University of Colorado, 1993: "New Proof Death Comes After Life"
- New Directions 53, An International Anthology of Prose and Poetry*, 1989: "Close Up: Diner, Breakfast," "Time Lapse: Diner, Evening"
- An Anniversary Collection 1984-1988*, The Pawtucket Arts Council Poetry Competition, 1988: "Sympathy for the Initiate"

### **Anthologized Translations**

- Spain's Great Untranslated*, Javier Aparicio, Aurelio Major & Mercedes Monmany, eds., Words Without Borders, 2013: "Rage," a long poem by Antonio Gamoneda
- Birds, Beasts, and Seas: Nature Poems from New Directions*, Jeffrey Yang, ed., New Directions, 2011: translations of poems by Coral Bracho, "Butterfly" and "Water's Lubricious Edges"
- The Ecco Book of International Poetry*, Ilya Kaminsky, ed., Ecco Press, 2010: "The

- Washerwoman” by Veronica Volkow  
*The Oxford Anthology of Latin American Poetry*, Cecilia Vicuña, ed. Oxford University Press, 2008: “Water of Jellyfish,” “Give me, earth, your night,” and “Its Dark Curving Force” by Coral Bracho; “Lunatic Tertulia” by Julio Herrera y Reisseg; “Right, Comrade” by Pablo Neruda; by Jaime Saenz (with Kent Johnson)  
*New World New Words*, Thomas Christensen, ed. Two Lines World Library, 2007: “Prisma” by Pura López Colomé.  
*Zoland Poetry Annual*, 2007, editor Christopher Mattison, "The Room's Penumbra," "From this Light," "Dawn Images," "What Just Now Returns," and "Players Out of Time"  
*Dragonfire*: “Origon” by Pura Lopez Colome and “Its Dark Curving Force” by Coral Bracho, Summer, 2006  
*Connecting Lines: New Poetry from Mexico*, (Sarabande Books, 2005): “12 from *Dylan y Las Ballenas*” by Maria Baranda and “The Cubs” by Pura López Colomé.  
*The Essential Neruda: Selected Poems*, Mark Eisner, ed. (City Lights, 2004): various translations  
*Screaming Monkeys: Critiques of Asian American Images through the year 2000*, M. Evelina Galang, ed., 2004: “Echo Lake,” “Pain,” “Solitary in a Strange Land” and “Witch” by Xue Di (with Wang Ping)  
*Agni: Thirtieth Anniversary Poetry Anthology*, 2002: “Tequila” by Álvaro Mutis  
*Reversible Monuments: Contemporary Mexican Poets*, Monica de la Torre and Michael Wieggers, eds. Copper Canyon Press, 2002: “The Cubs” and other poems by Pura López Colomé  
*Crossing Centuries: The New Generation in Russian Poetry*, Leonard Schwartz, ed. Talisman House, 2000: “Windy” and “Initiation into the Circle of Poets” by Yuri Arabov (with Sara Dickinson)  
*Poems for the Millennium: The University of California Press Book of Modern and Postmodern Poetry/ Volume II: From Fluxus to Fin-de-Siecle*, Rothenberg and Joris, eds. The University of California Press, 1997: introduction to the work of Coral Bracho; “On Contact Opens Its Indigo Pit” by Coral Bracho; “Isn’t She Not a Bird” by Nina Iskrenko  
*The Vintage Book of Contemporary World Poetry*, J.D. McClatchy, ed. Vintage, 1996: “The Washerwoman,” by Veronica Volkow  
*Woman As Is: An Anthology of 20th Century Women's Poetry*, Bantam Doubleday Dell Pubs., 1995: “Look Friend,” “This Black Telephone,” by Monica Mansour; “Face to Face,” by Elena Milan  
*Light From a Nearby Window: Contemporary Mexican Poetry*, Juvenal Acosta, ed. City Lights, 1994: *Letter to the Wolf*, a long poem by Carmen Boullosa  
*Third Wave, The New Russian Poetry*, Kent Johnson and Stephen Ashby, eds. The University of Michigan Press, 1992: selected poems by Yuri Arabov (with Sara Dickinson)  
*Arts For A Better World*, show catalogue, San Francisco State University Art Gallery, May 4-30, 1987: “The Return” by Tamura Ryuichi

### **Anthologized Translations of My Writing in Foreign Languages**

- Traslaciones: Poetas Traductores*, Tedi López Mills, ed., Fondo de Cultural Económica, 2011: “la colección de piedra azul” in Spanish translations by Alfonso D’Aquino  
*Edit*, David Fruhauf, ed, 2012: “An Introduction to Eco-poetics” in German translation



by David Fruhauf

- Nowa poezja amerykańska* (New American Poetry), special issue of *Literatura na swiecie* (Warsaw) no. 11–12 (2010): selected poems in Polish translations
- Douze écrivains américains*, Actes Sud, 2009: “La Naissance” in French translation by Dominique Goy-Blanquet
- Vapor transatlántico: Nuevos acercamientos a la poesía hispánica y norteamericana contemporáneas*, Miguel Angel Zapata, ed., Universidad Nacional Mayor de San Marcos de Perú, 2010: various poems in English and translations by Valerie Mejer.
- Dnevi Poezije in Vina*, Studentska Zalozba, 2008: “Beyond this Point: Monsters” in Slovenian translation by Drazen Dragojevic
- Poesia do Mundo*, Maria Irene Ramalho de Sousa Santos, ed, 2007: “Mockingbird Mimicking a Cellphone,” “Evaporation” in Portuguese translations by Maria Jose Canelo
- Pamirs Poetry Journal*, Tang Xiaodu & Xi Chuan, eds, 2006: “Facing in All Directions” in Chinese translations
- An den Toren einer unbekanntten Stadt, Berliner Anthologie*, Beatrice Fassbinder and Ulrich Schreiber, eds., Alexander Verlag Berlin, 2002: “On Long Saturday”
- Internationales Literaturfestival*, Ulrich Schrieber, ed., Berlin, Verlag Vorwerk 8, 2002: “The Hugeness of That Which is Missing” and “To the Reader”
- Otra Canción/ Another Song, Seis Poetas Norteamericanos*, Ediciones El Tucan de Virginia (Mexico), 1999: selected poems (in translation) from *Science & Steepleflower*

#### Web Features:

- Dragonfire* ([www.dfire.org](http://www.dfire.org)) Drexel University, October 2005: a feature including interview, prose, poetry and translations
- WebDelSol.com*: chapbook series, selected poems
- StorySouth.Com*: selected poems
- UniverseOfPoetry.Org*: translations of poems by Pura Lopez Colome, Coral Bracho, and Jaime Saenz, July 2008.

#### Publications: Poetry and Fiction in Magazines and Journals

- Agni* 28, 1989: “Final Testament,” “Land Surveyor”
- Alembic*, Spring 1997: “Differing Qualities of Light,” “History of the Ruling Class”
- Alembic*, Spring 1991: “Talk in the Dark Pantoum”
- Alembic*, Spring 1989: “I’d Like To Tell You About My Luck”
- Alligatorzine*, Fall 2010: “Flomen Series”: six poems with photographs by Michael Flomen
- Alligatorzine* (Belgium, web), Fall 2007: “Violence: Blake and Bush,” an essay.
- Alligatorzine* (Belgium, web), Summer 2007: “Las Canchas” poem with images by Dan Borris. “Remembering Robert Creeley,” an essay. “De transparantie van een geloofwaardig bestaan,” a translation of “The Transparency of a Faithful Existence,” an essay.
- AlmostIsland.com*, August 2008: “A Clearing,” poem with photos by Ray Meeks
- American Letters and Commentary*, Spring 1998: “History of a Wobbling Axis”
- American Letters and Commentary*, Spring 1996: “Epithalamium,” “Crow Princess,” “Travelers”
- American Poet*, Spring 2007: “Ligature 5”
- American Poetry Review*, July/August 2008: “The Pamirs Poetry Journey,” a haibun

*American Poetry Review*, August/September 1999: "The Gradual All," a long poem  
*American Poetry Review*, Spring 1997: "Deflection from a Relative Minor"  
*Angelaki: Journal of Theoretical Humanities*, Summer 2009: "Of Sum," poetry sequence  
*Arshile*, Spring 1996: "Suite for JA," a four poem sequence  
*Arts For A Better World*, show catalogue, SFSU Art Gallery, 1987: "The Face of Another"  
*Babel* (Brazil), 2002: "Foretold" in English and Portuguese translation  
*The Baffler*, Spring 2012, Albert Mobilio, ed: "Breath" from *Eiko & Koma*  
*Bloomsbury Review*, March/April 1998: "Allegory of Two Marks on a Compass"  
*Boston Review*, May/June 2009: "Evaporation 2 (In increments)"  
*Boston Review*, Feb/March 1998: "The Ceremony of Opening Mouth and Eyes"  
*Boston Book Review*, 1998: "History of Veneration"  
*Boston Book Review*, Feb. 1997: "A Dissonance Leading to a Modulation"  
*Brick*, Jan. 2014: "Eroticism is Our Sense of Being: an Interview with Eikoh Hosoe"  
*Brick*, December 2003: "Maybe a Geologist," an essay  
*The Cafe Review*, festschrift for Agha Shahid Ali, April 2011: from "The Tinajera Notebooks"  
*Caliban* 6 1989: "The Violence of the Egg," fiction  
*Caliban* 3, 1987: "Parable of the Tinderbox"  
*Carnet de Route 2* (France), 2006: "Evaporation"  
*The Chariton Review*, Fall, 1989: "The Moment Your Name Is Pronounced," "Come Over Here and Say That"  
*Chicago Review*, Vol. 46, No. 2, 2000: "The Hugeness of That Which is Missing" a long poem  
*College English*, Jan. 1990: "Parable in Wolves' Clothing," "The Man Who Won't Pay Dues," "Unpublished Number"  
*Colorado Review*, Spring 1995, *Voyager*, a long poem  
*Colorado Review*, Fall 1997, "Orientation Roses, a History"  
*Conjunctions Web*, January 2009, "Pause" and "Muse"  
*Conjunctions* 49, Fall 2007, from *The Tinajera Notebook*  
*Conjunctions* 48, Fall 2006, "Ligature (5)" and "Ligature (7)"  
*Conjunctions* 45, 2005, *Bicycle Thief*, a long poem  
*Conjunctions* 37, 2001, part 2 of "Late Summer Entry"  
*Conjunctions* 35, 2000: "Voiced Stops," a long poem sequence  
*Conjunctions* 32, 1999: excerpts from *Late Summer Entry*, w/ photos by Sally Mann  
*Conjunctions* 26, 1996: *Line of Descent*, a long poem  
*Conjunctions* 21, 1993: *The Second Presence*, a long poem  
*Conjunctions* 19, 1992: *The Faculty for Hearing the Silence of Jesus*, a long poem  
*Conjunctions* 18, 1992: "Kuzma and the Worm," fiction  
*Conjunctions* 15, 1990: *Eggplants and Lotus Root*, a long poem  
*Conjunctions* 11, 1988: *Gingko*, a long poem  
*Countermeasures*, Spring 1996: *Life of Johnson Upside Your Head*, a long poem from Lynchburg  
*CR Fashion Book*, Spring 2014: "Moving into Nearness" with painting by Peter Doig  
*Critical Quarterly*, Fall 2010: "Breath"  
*Crowd*, Winter-Spring 2005: *Present Tense*, a long poem  
*Cutbank* 23, Spring 1985: "Realm of the Hungry Ghosts"

DIA Center for the Arts, December 1999: "Silence"  
*Denver Quarterly*, Summer 1998: "Edge Lit Scene"  
*Denver Quarterly*, Spring 1990: "Three True Zoo Stories," fiction  
*Diana's Fourth Almanac*, 1986: "The Bad Taste of the Great Artists," fiction  
*Dublin Poetry Review*, 2010: from *Redstart*, sections beginning "Where cocked ear to  
 river," "--escarpment, micro-plutonic," and "At the edge of a benevolence"  
*East Village Poetry Web* (www. Japan), Vol. 1, 1997: "untoward," "landscape and  
 character," "Figures of Travel," "Rings"  
*East Village Poetry Web* (www Japan), Vol. 3, 1998: "Time and the Hour," "Face," "The  
 Fine-Structure Constant"  
*EcoPoetics*, Vol. 06/07, 2006-2009, Jonathan Skinner, ed: "Future of the Past," essay;  
 plus "Of Sum" poem series with photos by Raymond Meeks  
*Epoch*, Jan. 1990: "The Three Prayers of the Bell," fiction  
*First Intensity*, 2002: "Ligaments"  
*First Intensity*, February 1998: "Faithfulness" and "Blindsight"  
*Five Fingers Review*, Spring 1994: *Rough Rider*, a long poem; excerpts from *Snake Sucking  
 an Egg*, fiction  
*Five Fingers Review* 7, 1988: "Thin Lips"  
*Five Fingers Review* 5, 1987: "The Cases of Forrest Gander," "Loiter," "Evening Calm"  
*Five Fingers Review* 3, 1985: "Psychoanalysis of Gestures," "Psychoanalysis of Water,"  
 "Reagan Years"  
*Five Fingers Review* 1, 1982: "Real Gone Friends," "The Last Castrato"  
*Fourteen Hills*, Winter 1996: "Valentine"  
*Gargoyle* 32/33, 1987: "Imagining You"  
*Grand Street*, Spring 1997: "Exhaustible Appearance," "Escaped Trees of Lynchburg,"  
 with photographs by Denny Moers  
*Grand Street*, Spring 1996: "Keeping an Appointment," "Something"  
*The Great American Pin-up*, November 2006: "The Pamirs Journey," an essay on China  
*Harvard Review*, Fall 1994: "Decree for Rain"  
*Harvard Review*, Spring 1995: "All About Technique"  
*Hollins Critic*, June 1984: "Ono No Komachi"  
*Hungry Mind Review*: Summer 1998: "The Ark Upon His Shoulders"  
*Ironwood* 31/32, *The Final Issue*, 1988: *The Blue Rock Collection*, a long poem  
*Jacket*, (www Australia), issue 2, January 1998: "Knife on a Plate"  
*The Journal*, Fall 2007: "Evaporation" and from "As a Friend"  
*Kenyon Review*, Vol. XXIII #1, 2001: *Carried Across*, a long poem  
*Lana Turner: a Journal of Arts & Criticism*, Calvin Bedient, ed., Fall 2013: "Mourning,"  
 "The Caravan Project," "Caravan Garden," "When Nights were Dark," "River,"  
 "Raven," and "Buried."  
*Lana Turner: a Journal of Arts and Criticism*, Fall 2010: "Mano"  
*Lyric*, Spring 2010: "Moving Around for the Light," poem with photos by Lucas Foglia  
*Lip Service Magazine* (www), 1998: "History of My People," "Land Surveyor"  
*Luna*, Spring 1998: "History of the Ruling Class," "Marginal Luminosity," "Cleft Hoof"  
*Maple Leaf Rag*, 15th Anniversary Edition, 1994: "Norfolk"  
*Megacycles*, 1978: "Something Coming," "Home"  
*Modern Haiku*, Winter/Spring 2003, "wet sidewalk"  
*NO: A Journal of the Arts*, Spring 2008: "Grief's Rubies" a collaboration with Joan  
 Retallack

*Northeast Journal*, 1986: "That Night's Wife," "Ruined Tunnel"  
*O-blek*, Spring 1992: "Mostly I am thinking," "So I arrive"  
*Oxford American*, September 2008: "Epithalamium"  
*Paris Review*, Fall 2011: "Body Visible"  
*Partisan Review*, Winter 1991: "The Provinces of Mars"  
*Pawtucket Times*, 1988: "Sympathy for the Lieutenant"  
*Phoebe*, 1983: "Distractions From The Real World," "The Plot, I"  
*Ploughshares*, Winter 2001: "Circle of Blades"  
*Poem-a-Day* (Academy of American Poets), August 13, 2012: "The Thousand  
 Somethings of Someone"  
*Poem-a-Day* (Academy of American Poets), Fall 2010: "Witness"  
*Poem Flow* (iPhone app), Fall 2010: "Witness"  
*Poetry Daily*, spring 2014: "River"  
*Poetry Daily* (www), summer 1998: "Face," "Sinister"  
*Poetry Magazine* (www), summer 2011: "Anniversary," "Knife on a Plate," "Ligature 1,"  
 "A Clearing," "To the Reader"  
*Poetry Now*, 1985: "The Plot, II"  
*Quarry West*, 1982: "Tropical Asymmetry"  
*The Quarterly* 8, Winter 1988: "A Married Man"  
*Raccoon* 17, March 1985: "But You Already Know That"  
*Raccoon* 10th Anniversary Issue, May 1987: "The Drowning of Yuko," "Rush To The  
 Lake"  
*Razqamatazz*, 1981: "Pale Flower"  
*The Rumpus*, 2010: "from The Tinajera Notebook"  
*Skeptical Inquirer*, Nov/Dec 2006: "From Of Sum"  
*Solo*, Spring 1996: "Northern Divorce"  
*The Southern Review*, Spring 1998: "The Ark Upon His Shoulder"  
*The Southern Review*, Fall 1997: "Rhizome"  
*The Southern Review*, Spring 1995: "The Rebirth of the Blues," fiction  
*The Southern Review*, Spring 1991: "Diner, Evening," "Revival," "Wisteria Blue,"  
 "Amorous," "Red Shirt"  
*Speakeasy*, Jan-Feb 2003: "Moving into Nearness"  
*Stone Country*, Nov. 1986: "Text, White Paper," "Cat, Clarinet, 2 Women," "Face  
 of Another"  
*Sulfur*, Dec. 1990: *Librettos for Eros*, a long poem  
*Sulfur*, Nov. 1996: *Field Guide to Virginia*, a long poem  
*Swallow's Tale*, No. 4, 1985: "Kata: Bus Stop"  
*Talisman*, Winter 2005: "Home," "Mockingbird," "Low-flying Swallows," "July"  
*Transfer* 40, 1980: "Brady," "Mine"  
*TriQuarterly*, Fall 2003: "Pastoral"  
*TriQuarterly* 74, Winter 1989: *Life of Johnson/Upside Your Head*, a long poem  
*Tyonyi* 3, 1987: *Sumo*, a long poem  
*Unterberg Poetry Center Program*, Feb. 1996: "Duration and Simultaneity"  
*Urbalpool*, Journal of Bengali and English literature and culture, Nov. 2008:  
 "Evaporation I," "Evaporation 3"  
*Volt*, Spring 1995: "Face of the Earth," "Anniversary," "Elegy"  
*The Warwick Review* (UK), Spring 2011: "New Orleans April 19th"  
*The William and Mary Review*, Fall 2001: "Differing Qualities of Light"

*The William and Mary Review* 20th Anniversary Issue, 1982: “Listening Hard in the Shenandoah,” “Citrus Freeze”  
*The World*, Poetry Project, 1995: “landscape and character,” “hand held shot with mirror”  
*Web-del-Sol* (www), 1999: “Carried Across”

### **Publications: Essays, Articles, Reviews**

*Agni*, Fall 1995: a review of Joseph Lease’s *The Room*  
*Alembic*, Spring 1999: a review of Ray Gonzalez’ *The Heat of Arrivals*  
*Alligatorzine* (Belgium, web): “One-Man Civilization,” an essay on Robert Creeley (in English with Dutch translation)  
*AlmostIsland*, (India, web), August 2008: “Homage to Translaton: Mexico,” “Homage to Argentina,” and “Benjamin in Tokyo,” essays  
*American Book Review*, February, 1996: a review of Diane Glancy’s *Monkey Secret*  
*American Book Review*, March 1996: a review of Keith Waldrop’s *The Locality Principle*  
*American Letters and Commentary*, Spring 1996: a review of Donald Revell’s *Beautiful Shirt*  
*American Letters and Commentary*, Spring 1998: a review of Bin Ramke’s *The Massacre of Innocents*  
*American Poet*, Fall 2008: “Distant Cities,” translation of poem by Coral Bracho  
*American Poet*, Spring 2007: “One Leap Back, Two Leaps Forward” an essay updating “Leaping Poetry” and the situation of translation in the U.S.  
*American Poetry Review*, March/April 2009: “Mexico Report,” an essay  
*American Poetry Review*, Sept/Oct 2008: “Bosnia Report,” an essay  
*American Poetry Review*, July/August 2008: “Pamir’s Journey,” an essay  
*Ashville Poetry Review*, Fall 2000: revision of essay on poet George Scarbrough  
*Bellingham Review*, Spring/Fall 2004: “Cole Swensen: Ventriloquist” an essay  
*Bloomsbury Review*, Spring 1998: a review of Frank Bidart’s *Desire*  
*Boston Book Review*, January/February 2000, a review of Jorie Graham’s *Swarm*  
*Boston Book Review*, July 1997: a review of Jorie Graham’s *Errancy*  
*Boston Review*, Fall 2007: review of John Ashbery’s *A Worldly Country*  
*Boston Review*, Fall 1999: an introduction to the work of Prageeta Sharma  
*Boston Review*, Sept/Oct 1998: a review of Robert Creeley’s *Life and Death*  
*Boston Review*, Feb./March 1997: review of Maria Elena Cruz Varela’s *Ballad of the Blood*  
*Brick* (Canada): April 2008: “Two Meetings with Nicanor Parra,” translation (of Roberto Bolaño) & essay  
*Caliban*, 1989: “Advocacy,” an essay on poetics  
*Chicago Review* 56: 2/3, Fall 2011: “The Future of the Past: Carboniferous and Ecopoetics”  
*Chicago Review*, Spring 2007: a review of J.H. Prynne’s *Poems*  
*Conjunctions* 46, Spring 2006: “Pigs of Gold,” an essay  
*Contemporary Authors*, 1994: an autobiographical essay  
*Denver Quarterly*, Fall, 1999: a review of Peter Cole’s *Hymns and Qualms*  
*Denver Quarterly*, Fall 1997: a review of Arthur Vogelsang’s *Cities and Towns*  
*Dictionary of Literary Biography Yearbook*, 1989, R.S. Gwynn, ed: essay on Robert Hass  
*Elephant*, 1994: “Looking for the Ox”: a review of Peter Gizzi’s *Periplum*  
*Field*: Fall 2005: “On Jean Valentine’s “Autumn Day””  
*Lift*, Fall 1994: “Dancing with Mr. D,” a review of William Corbett’s *Don’t Think: Look*  
*First Intensity*, Fall 1999: a retrospective review of Kimiko Hahn’s work

*Five Fingers Review*, Spring 1994: “On ‘13 Versions of Surrender’: the Subtleties of Michelle Murphy,” and “Ars Poetica”  
*Great American Pin-up*, October 2007: “Blake’s Violence, Bush’s Violence”  
*Hambone*, 1994: “Henry Dumas’ Sweet Home”  
*Harriet*, Poetry Foundation, 2008: 20 short essays on international poetry  
*Jacket* 40, 2010: a review of Anne Deeney’s translation of Raul Zurita’s *Purgatory*  
*Jacket* 33, 2007: a critical reading of “Green Pants & Bamboo Flute” from Brenda Hillman’s *Pieces of Air in the Epic*  
*Jacket* 32, 2007: “The Strange Case of Thomas Traherne”  
*Jacket* 30, 2006: “Ni Pena Ni Miedo: A Sentimental Education in Chile” with Kent Johnson  
*Jacket* 25, 2005: “Some Days in the Life of the Night: Notes from Bolivia” with Kent Johnson, an essay  
*Jacket* 8, 1999: a review of John Ashbery’s *Girls on the Run*  
*Jubilat*, 2004: “Thomas Traherne Drops in on the 21<sup>st</sup> Century”  
*Manoa*, Spring 1995: “The Transparency of Faithful Existence”  
*Many Mountains Moving*, 2001: “W. S. Merwin’s ‘Substance’”  
*Margin*, issue 9, 1989 (England): “Possible Causes for Widespread Extinctions,” an essay  
*The Nation*, March 31, 2008: “Un Lio Bestial,” an essay on Roberto Bolaño  
*The Nation*, July 13, 1998: “Poetic License and the Bomb”  
*New Orleans Review*, Fall/Winter 1996: “Inflorescence of Variety: Four Iconoclastic Southern Poets: Besmilr Brigham, Thomas Meyer, George Scarbrough, and J. L. Jacobs”  
*The New York Times Book Review*, June 05, 2011: “What are You Laughing at?,” review of Lynn Tillman’s *Someday This will be Funny*  
*No: A Journal of the Arts*, winter 2005: “Homage to Translation: Argentina”  
*No: A Journal of the Arts*, Winter 2003: “Finding the Phenomenal Oppen”  
*North American Ideophonics Annual*, Mark Nowak, ed., 1994: “The Gestapo’s Argument...”  
*Poetry*, Spring 2007: “Firefly Under the Tongue,” an essay of translating Coral Bracho  
*Poetry East, The Global Issue*, Winter 1990: a review of Robert Hass’s *Human Wishes*  
*Poetry Flash*, Fall 1996: a review of Keith Waldrop’s *The Locality Principle*  
*Poetry Flash*, May 1995: “Love and Grammar,” review of David Shapiro’s *After a Lost Original*  
*Poetry Flash*, June 1999: a review of Rikki Ducornet’s *The Word “Desire”*  
*Prairie Schooner*, Spring 1996: a review of Claudia Keelan’s *Refine*  
*Providence College Alumni Magazine*, 1991: “The Devil and Moscow”  
*Providence Sunday Journal*, Jan. 02, 2000: reviews of *Dreaming by the Book*, *The Arcades Project*, *The Rings of Saturn*, and *Reluctant Gravities*.  
*Providence Sunday Journal*, Oct, 1999: a review of John Ashbery’s *Girls on the Run*  
*Providence Sunday Journal*, 1988: “Creating an American Idiom,” a review of Helen Vendler’s *Visions and Voices, The Poet In America*  
*Re-dress*, Kathy Lou Schultz, Michael Rubin Poetry Book Award, San Francisco State University, 1994: an introduction to this book of poems  
*Speakeasy*, Jan/Feb 2003: “Moving into Nearness”  
*Review of Contemporary Fiction*, Jonathan Solt, ed., Fall 1999: a review of Bradford Morrow’s *Trinity Fields*

*Shuffleboil*, Summer 2006, “Chesnutt in the Wren’s Nest,” an essay on musician Vic Chesnutt  
*Sulfur*, Fall 1994: a review of Maria Damon’s *The Dark End of the Street: Margins in American Vanguard Poetry*  
*Shenandoah*, Spring 2001, revision of “The Inflorescence of Variety: An Iconoclastic Southern Poet,” an essay on George Scarborough  
*The Right to Err*, Nina Iskrenko, Three Continents Press, 1995: an introduction  
*Tyonyi*, 1991: “The Hero Is Nothing,” a review of Dennis Phillips’ *The Hero Is Nothing*  
*Tyonyi*, 1990: “Shiver My Timbers” An Essay on Poetics”  
*Web-del-Sol*, (www), Summer 1998: a review of Rikki Ducornet’s *The Word* “Desire”  
*Web-del-Sol*, (www), Spring 1999: a retrospective review of Arthur Sze’s work  
*Writing From the New Coast: Technique*: Fall 1993: “Rogue Wave” an essay on poetics  
[     ], 2001: a review of Marjorie Welsh’s *The Annotated ‘Here’*

### **Publications: My Translations in Magazines and Journals**

*91st Meridian*, Spring 2010, Natasa Durovicova, editor: “Barely Hinged” and “Scattering Dust We Go Crazy” by Kiwao Nomura (translated with Kyoko Yoshida)  
*Academy of American Poets Program*, 1998: translations of poems by Pura López Colomé  
*Agni* 44, Fall/Winter 1996: “Tequila,” by Alvaro Mutis  
*Aldus, a Journal of Translation*, Spring 2012: translations of selected poems by José María Antolín  
*Alembic*, 1987: “The Return,” “Every Thirteen Seconds,” by Tamura Ryuichi  
*Alembic*, Spring 1996: poems by Fernando Ruiz Granados, Blanca Luz Pulido, and Pura López Colomé  
*Alligatorzine* (Belgium), Summer 2009: “Romance,” “One Day Suddenly,” “Eyeground Road” by Kiwao Nomura (translated with Kyoko Yoshida)  
*American Poetry Review*, March/April 2009: “From Geographies of Haze (Let’s say the eye)” by Valerie Mejer; “And the Intrepid Anthurium” and “Imitatio Christi” by Pura Lopez Colome  
*American Poetry Review*, Sept/Oct 2008: translations (with the authors) of three Bosnian poets  
*Asymptote Journal* (Taiwan), Winter 2010, Yew Leong Lee & Brandon Holmquest, eds: “On Prose” by Kiwao Nomura (translated with Kyoko Yoshida) and “Maybe Borneo” by Pura López Colomé.  
*Bat City*, Spring 2007: “Its Fluid Calm, Turbulent” by Coral Bracho  
*Black Warrior Review*, Spring 1987: “Last Garden,” by Myriam Moscona: “Bacchantes V,” by Elsa Cross; “Memory,” by Veronica Volkow  
*Bomb*, December 2006: translations of Coral Bracho, section 2 & 3 from “That Space, That Garden”  
*Bomb*, November, 2000: poems by Jaime Saenz, translated with Kent Johnson  
*Bomb*, Fall 2001, “Lunatic Tertulia” and “Sad Soul” by Julio Herrera y Reissig  
*Cerise Press*, Summer 2009: “Tibuchina Tree” by Pura Lopez Colome  
*Cipher* Fall 2006, 3 poems from *Photographs on Someone’s Lips*  
*Caliban* 14, Fall 1994: “Like a White Wolf the Moon Took Flight” by Carlos Faraco  
*Cavalier Literary Couture*, Spring 2010: “The Old Grocery” by Pura López Colomé  
*Circumference*, Spring 2013: “Ball,” “[Les Noces Barbaros],” “Apart in the Pit of Language, and “Caprice & Likeness” by Anna Gorria and “In the horse dump...”

and “It is dried excrement...” by Esther Ramon.

*Colorado Review*, Fall 2008: “On the Way to Doppo’s Lodge, 1-3,” by Kiwao Nomura (translated with Kyoko Yoshida)

*Comma*, Spring 2013: translations from “Catalogue of the Incessant” by Marcos Canteli

*Columbia: a Review*, Spring 2009: “Cell” and “Vision” by Pura López Colomé

*Conjunctions web*, Winter 2009: “B-- as in Bruno” and “Ladybugs” by Ales Steger

*Conjunctions*, Fall 1994: “Their Decorated Eyes of Crystalline Sand,” “Untitled,” “Distant Cities,” by Coral Bracho; “Special Troikas” by Nina Iskrenko

*Connotation Press: An Online Artifact*, Spring 2011, John Hoppehthaler, ed: “Black Bee” and “Digitaria Exilis” by Alfonso D’Aquino

*Cross Cultural Poetics*, Spring 1997: a nine poem sequence, *Fuentes*, by Alejandro Aura

*Dragonfire* (web), Issue 18, 2006: “Origo” by Pura López Colomé

*Dragonfire* (web), Issue 10, 2005, “Hypothetical Spectator,” “In This Dark, Tepid Mosque,” “Stone in the Sand,” and “Your Margins...” by Coral Bracho

*Duration* (web), Summer 1999: “The Cubs,” by Pura López Colomé

*Effing Journal*, Summer 2009: “Draft” and “Or Pigsty” by Kiwao Nomura (translated with Kyoko Yoshida)

*Eleven Eleven*, No. 11, Summer 2011: “Coda” and “Last Song” by Kiwao Nomura (with Kyoko Yoshida)

*Esque*, January 2011, Amy King & Ana Bozicevic editors: “Insufflation Feast” by Kiwao Nomura (translated with Kyoko Yoshida)

*Fascicle* (web), Issue One, Fall 2005: “VI” from *Ese Espacio, Ese Jardin* and “The Hypothetical Spectator” from *La Voluntad de Ambar* by Coral Bracho

*Fence*, Spring 2012: “Actually, Erotic Fantasy...,” “Natural History...,” and “The Horoscope Eventfully Announces...” by Sandra Santana

*The Fiend*, Fall 2010: “Deep Wound,” “Almond,” and “Dehiscent, Enraptured Invention” by Pura López Colomé

*First Intensity* 18, Summer 2003, “Echo Lake,” “Pain,” “Witch” by Xue Di

*First Intensity*, Fall 1996: *Virago*, a long poem by Carmen Boullosa

*First Intensity*, Fall 1995: “Of the Flower of Light and Spring,” “The Saturdays Go By,” “DRYHERE,” by Esteban Pujals Gesali

*Five Fingers Review* 5, 1987: “The Washerwoman,” by Veronica Volkow

*Front Porch*, Spring 2007: “The Breeze,” “The Posture of the Trees” by Coral Bracho

*The Gamut*, Spring 2000: “Dramatis Personae” by Pura López Colomé

*Gulf Coast*, Fall 2011: parts 1 and 2 of “Hedge” by Pilar Amador Fraile

*Hayden’s Ferry Review*, Fall 2009: “Mustachio” by Ales Steger

*Harvard Advocate*, Spring 2011, Adam Paley, ed.: “The Sea Beyond this World,” “or Manhattan” by Kiwao Nomura (translated with Kyoko Yoshida)

*Harvard Review* (31), Spring 2006: “The Snowy Cataracts of Niagara” by Pura López Colomé

*Hunger Mountain*: Translations of poems by Valerie Mejer: From “The Wave: a Shortcut,” sections XXI, XXII, and XXIII from *La Novela Azul*

*Interim*, Spring 2011: “Spores” and “Citron’s Bitterness” by Alfonso D’Aquino

*Interim*, Spring 2007: Section IX of *That Space, That Garden* by Coral Bracho

*Jacket* 16 (www), Summer 2001: “Prism” by Pura López Colomé

*Jacket* 8 (www), Summer 1999: from *Immanent Visitor* by Jaime Saenz: “1, 3, 5, 6-11, 16, 17 and “Like a Light,” “You are Visible,” “For You,” and “Come.” From



*As the Comet Passes*: “High Above the Dark City,” “Your Skull,” “The Basket of Wool,” “The City,” and “Watching the River Flow”

*Jubilat*, Fall 2000: selections from *Aurora*, a long poem by Pura López Colomé

*Lana Turner: a Journal of Poetry & Opinion*, Fall 2008: “Spectacle & Pigsty” by Kiwao Nomura (translated with Kyoko Yoshida); selections from *Diary of Hepatitis* by Cesar Aira.

*Literal*, Summer 2011, Rose Mary Salum, ed: “Green Fluorite” by Alfonso D’Aquino

*LyrikLine*, Fall 2010, Claudia Keelan, ed: translations of Antonio Gamoneda: “Inebriated, he was...,” “He observed the calm...,” “An animal hidden...,” “New York Divan,” “Being in You,” “Freedom in Bed,” “Unforgiven,” “Fragments from Impure Pavane,” “Saturday”

*Make: a Chicago Literary Magazine*, Spring 2009: “What a Din” by Pura Lopez Colome, with an interview conducted by Jen Hofer

*Manoa*, Spring 1995: “The First Ballad,” “The Second Ballad,” by Juan de Yepes, St. John of the Cross *MS.*, Vol. IV, Number 1, September 1993, “The Washerwoman,” by Veronica Volkow

*Mantis*, Spring 2010: seven poems by Marcos Canteli from *Catalogue of the Unceasing Malabar*, Nov-Dec 2006 (Mexico): “Time’s Playing Fields,” translation of a poem series by Valerie Mejer (with photographs by Dan Borris)

*Mandorla* (Fall, 2008), “I’m the Virgin Hood,” translation of poem by Andres Ajens

*Mandorla 7*, “The Night (Part 1),” translation (with Kent Johnson) of poem sequence by Jaime Saenz, Spring 2004

*Miami Rail*, Spring 2013, Hunter Braithwaite, ed: translations of poems by Olvido García Valdés

*MS. Magazine*, circa 1984: “The Washerwoman” by Veronica Volkow

*Mundus Artium*, 1985: “The Weariness of Eurylochus,” “The Washerwoman,” “Memory,” “Death’s Self Portrait,” “Your body beside mine,” “Hunger is the first eye of the body,” by Veronica Volkow

*The Nation*, Dec. 12, 2011: “Ice Cold Water” by Pura Lopez Colome

*The Nation*, May 7, 2007: “Your Voice” by Coral Bracho

*Nimrod*, 2009: “Who are you; What” by Pura López Colomé

*No: A Journal of the Arts*: “The Night (Part 1),” translation (with K Johnson) of poem sequence by Jaime Saenz

*Nth Position* (France), Summer 2011: five untitled poems by Julia Piera.

*Octopus* (www), June 2004, translations (with Kent Johnson) of poems by Jaime Saenz

*Open Democracy.net*, “Watching the River Flow” translation (with K Johnson) of poem by Jaime Saenz, Spring 2004

*Origin* (www), Summer 2007, translations of poems by 3 Spanish poets: Marcos Canteli, Carlos Pardo, and Elena Medel.

*Pen America*, Issue 5, Vol. 3, 2004: (with K. Johnson) “The Basket of Wool” by Jaime Saenz

*Phoebe*, Spring 2010: “Kudaman” by Ales Steger

*Phoebe*, Spring 2010: “Dreaming a Music of the Stars” by Pura López Colomé

*Poetry*, 2009: “Echo” by Pura Lopez Colome, with an essay on translating it

*Poetry*, April 2008, “Tormented” by Pura Lopez Colome, with an introductory essay.

*Poetry*, Spring 2007, “Firefly Under the Tongue,” by Coral Bracho, with an essay

*Poetry Foundation*, Spring 2011: “Finis,” “House of Literary Ghosts,” “Flea Markets” by Ales Steger.

*Poetry International*, Issue 11, 2007, Jacobo Sefami, ed: "In the Roused Valley," by Coral Bracho

*Poetry International*, Issue 10, 2006: (with Hils Anderson) "In Conclusion" by Xue Di

*Poetry London*, Spring 2005: "From the wave..." and "XV" by Valerie Mejer

*The Prose Poem: An International Journal*, Vol. 1, 1992: "I don't know whether," "Look, honey," by Monica Mansour

*Qarrtsiluni*, Spring 2011, Alexander Cigale, ed.: "Vertical Fish/Graffiti" and "Fronds" by Alfonso D'Aquino

*Rowboat*, Spring 2012: selected poems of Andres Fisher (Plains, The Blind Dog, Teson Celeste, Santiago 73, Financial Crisis & Influenza Pandemic, American Night, Castile 1 through VIII)

*Seneca Review*, Fall 2006: "To Good Shelter" by Pura López Colomé, and "Section X From *Dylan Thomas and the Whales*" by Maria Baranda

*Shelf Unbound*, Summer 2011: "Barely Hinged," by Kiwao Nomura, co-translated with Kyoko Yoshida

*S/N: New World Poetics*, V.1, N.3, Spring 2011, Charles Bernstein, & Eduardo Espina, eds: "Its Verb's Forked Tongue" and "(d)" by Alfonso D'Aquino.

*Tamaqua*, Winter, 1992: "The Birth of Love" by Julio Ortega

*Tamaqua*, Pan-American issue, Spring 1993: "XYZ," "Density" by Lida Aronne-Amestoy; "Interchangeable Sun," "Posthumous Dream VII" by Julio Ortega

*The Transcendental Friend*, translations of Jaime Saenz, 2001

*Tongue: A Journal of Arts and Writing*, Spring 2011: selected poems by Alfonso D'Aquino and by Kiwao Nomura (translated with Kyoko Yoshida)

*Translation Review*, Issues 77-78: "First Year: Rabbit: Light Year: Hare" by Pura López Colomé with an introductory essay

*TriQuarterly*, Issue 119, 2004: "Interval" from *The Night* by Jaime Saenz (w/ Kent Johnson)

*TriQuarterly*, Fall 1999: "Heartache," "I Follow You," by Pura López Colomé

*Two Lines*, Fall 2012: translations of "The Chameleon" and "The Die" by Benito del Pliego

*Two Lines*, Fall 2011: "On the Way to Doppo's Lodge, sections 6-9" by Kiwao Nomura (with Kyoko Yoshida)

*Two Lines*, Spring 2007: "Eye of Heaven" by Valery Mejer

*Two Lines*, Fall 2000: "Prism," a long poem by Pura López Colomé; "Solitary Life in a Strange Country," and "Returning Home" by Xue Di

*Upstairs at Duroc* (France), Summer 2011: seven poems by Julia Piera

*Urhalpool*, Jan 2010, Vol. 3, Issue 1: "The Time" by Fernando Ruiz Granados

*Verse*, Fall 2000: "The Cubs," a long poem by Pura López Colomé

*Words without Borders*, Spring 2013: "Rage," translation of a long poem by Antonio Gamoneda

### **Publications: Translations of My Writing in International Literary Journals**

*An den Toren einer unbekanntten Stadt, Berliner Anthologie*, Germany, Beatrice Fassbinder and Ulrich Schreiber, eds., Alexander Verlag Berlin, 2002: "On Long Saturday" translated by Richard Weihe

*A Sul de Nenhum Norte*, Dec. 2011, Nuno & Maria, eds: "Scuffed out" and "The rain has stopped" from *Redstart*, Dec. 2011

*Babel*, Brazil, "Foretold" translated by Amir Brito

*Bakmaklar Literature Journal*, Turkey, Burcu Aktag, ed.: an essay on ecopoetics  
*Bogens Verden* 2, 2010: Martin Glanz & Nathaniel Rich, eds: translations into Danish of  
 “Evaporation 3” and prose sections from “Sarah’s Tale”  
*Cuaderno Salmón*, Año 1, Numero 1, 2008: “Una Civilizacion en un Solo Hombre,” an  
 essay on Robert Creeley and his work, translated into Spanish by Valerie Mejer  
*EDIT*, November 2012, Germany, David Frühauf, ed.: Introductory essay on  
 ecopoetics for special feature  
*Filodecaballos*, 2007: “Ligadura 1,” “Ligadura 4” translated by Valerie Mejer  
 Gendaishi Techo, October 2012, poetry collaboration with Kiwao Nomura  
*Gendaishi Techo*, November 2011, an essay on Hagiwara Sakutarō’s “A Frog was Killed”  
*Gendaishi Techo*, October 2010, six poems in Japanese translations by Kyoko Yoshida et.  
 al.  
*Hiedra Magazine*, Giancarlo Huapaya, ed, Fall 2013: poems from *Eiko & Koma*  
 translated by Valerie Mejer  
*Hofstra Hispanic Review*, Spring 2007: “Una Disonancia Conduce a Una Modulacion,”  
 translated by Valerie Mejer  
*Internationales Literaturfestival*, Germany, Ulrich Schrieber, ed., Berlin, Verlag Vorwerk 8,  
 2002: “The Hugeness of That Which is Missing” translated by Gerd Burger  
*IOH*, USSR, Spring, 1994: “*Passing the Hat*,” translated by Nina Iskrenko  
*La Jornada*, Mexico, January 25, 1998: “El Tiempo y la Hora” translated by Pura L.  
 Colomé  
*Komsomolskaya Pravda*, USSR, September 1990: sections from *Sumo* translated by Nina  
 Iskrenko  
*Literal*, Mexico, 1994, selections from *Lynchburg* translated by Fernando Ruiz Granados  
*Luvina*, Mexico, Autumn 2005: “Tiempo Presente” translated by Valerie Mejer  
*Mandorla*, Mexico, 1994: selections from *Rush to the Lake* translated by Roberto Tejada  
*Otra Cancion/ Another Song: Seis Poetas Norteamericanos* (Mexico), Ediciones El Tucan de  
 Virginia, 1999: poems from *Science & Steepleflower* translated by Pura López  
 Colomé  
*Le Petite Journal*, Mexico, Luis Cabral, ed., various translations from *Torn Awake* by  
 Valerie Mejer  
*Poesia do Mundo*, 2010, Maria Irene Ramalho, ed: translations into Portuguese of  
 “Mockingbird Mimicking a Cell Phone” and “Evaporation”  
*Por Donde Pasa la Poesia*, Viktor Gomez, ed, Editorial Baile del Sol (Spain): interview,  
 2012  
*Por Donde Pasa La Poesia*, Viktor Gomez, ed., Libreria Primado, 2011: “Seda” and  
 “Onnagata,” translations of my poems by Valerie Mejer  
*El Poeta y Su Trabajo* 11, Mexico D. F., Spring 2003: “La Colección de Piedra Azul”  
 translated by Alfonso D’Aquino  
*Quimera*, (Spain) Nov. 2011: “La ninfa de insecto palo” traducido por Julio Fuertes  
 Tarín  
*Serie Alfa* (54), Joan Navarro, ed (Portugal): “Celestograph” trans by Lila Zemborain  
*La Siega Revista* (Spain): “Ligature 5,” “Ligature 6,” “Prelude,” “Marginal  
 Luminosity,” “Background Check,” “To the Reader,” “Evaporation,” in Spanish  
 translations by Valerie Mejer and Maria Cristina Caso.  
*Sodobnost*, Feb 2010: a Slovenian translation by Aljaz Kovac of my essay “The Nymph  
 Stick Insect”.  
*Soviet Circus*, USSR, September 1990, sections from *Sumo* translated by Nina Iskrenko

- Spanish and Spanish-American Poetry, 2000 and Beyond*, Miguel-Angel Zapata, ed:  
 “Background Check,” “Evaporation,” “Ligature 5”.
- Taipei International Poetry Festival Anthology*, Taiwan, Fall 2003: various poems translated  
 by Coble Change, Tai-chiung
- Takuapu*, Paraguay, Susy Delgado, ed., No. 16, Oct. 2006, “The Ceremony of Opening  
 the Mouth and the Eyes,” translated by Valerie Mejer
- La Tempesdad*, Mexico, no. 61, Sept.-Oct, 2008: “Hu Xudong y la nueva poesía china,”  
 an essay introduction
- La Tempesdad*, Mexico, no. 43, July-Aug, 2005, “último testamento” and “sueño  
 recurrente” by Valerie Mejer
- Today*, (Chinese), Bei Dao, ed., Issue 73, summer 2006: “Repeating Dream” translated  
 by Coble Change, Tai-chiung

### Published Editorial Work

- A. Lost Roads Publishers Series, 1983-present
1. *Small As A Resurrection*, Honor Johnson, poetry
  2. *Body of Work*, Stan Rice, poetry
  3. *Isaac and the Undertaker's Daughter*, Steve Stern, fiction
  4. *No Siege Is Absolute*, René Char, Franz Wright translator, poetry
  5. *Hours*, Frances Mayes, poetry
  6. *New Orleans, My Darling*, Barbara Heller, guidebook
  7. *Dinner Music*, Quinton Duval, poetry
  8. *I'm Lying*, Philippe Soupault, Paulette Schmidt translator, poetry
  9. *Tales From The Next Village*, Mary Caponegro, fiction
  10. *A Bad Business*, Alison Bundy, fiction
  11. *The Problem of Grace*, Mark Craver, poetry
  12. *Wild Meat*, Carolyn Beard Whitlow, poetry
  13. *River River*, Arthur Sze, poetry
  14. *Like a Field Riddled by Ants*, Myra Sklarew, fiction
  15. *The Vineyard*, Fanny Howe, poetry
  16. *The Composition of Glass*, Phillip Foss, poetry
  17. *El Niño*, Sharon Dubiago, fiction
  18. *The Opposite of Letting the Mind Wander, Selected Poems*, Keith Waldrop
  19. *Conditions Uncertain and Likely To Pass Away*, Frank Stanford, fiction
  20. *Standing Wave*, John Taggart, poetry
  21. *Quality Hill*, Donald Berger, poetry
  22. *Trench Town Rock*, Kamau Brathwaite, poetry
  23. *Endon*, Josie Foo, mixed genres
  24. *Ex Voto*, Frances Mayes, poetry
  25. *Anamorfosis Eisenhower*, Sam Truitt, poetry
  26. *The Leaves of Her Shoes*, J. L. Jacobs, poetry
  27. *Run Through Rock: Selected Poems*, Besmirl Brigham, poetry
  28. *The Battlefield Where the Moon Says I Love You*, Frank Stanford, poetry
  29. *Poemas/Poems*, Gerardo Deniz, Monica de la Torre, translator, poetry
- B. Other Editorial Positions
1. Editor, University of California Press poetry series, 2002 through 2010
  2. Translation Editor, *Crossing Lines: New Mexican Poetry*, Sarabande Press, 2006

3. Editorial Board, *Mar Con Soroche*, Literary Review (Chile), 2006 to present
4. Contributing Editor, *Hofstra Journal of Hispanic Studies*, 2005 to present
5. Contributing Editor, *Rhizomes: Studies in Emerging Knowledge* ([www.rhizomes.net](http://www.rhizomes.net)), 2000 to present
6. Contributing Editor, *Bomb Magazine*, America's Issue, 2000, 2003
7. Guest Editor, Poetry, *Colorado Review*, Fall 1998
8. Guest Editor, *Boston Review*, 1999, introducing work of Prageeta Sharma
9. Contributing Editor
  - a. *First Intensity*, 1997-2008
  - b. *Five Fingers Review*, 1988-1998
  - c. *American Letters and Commentary*, 1999-2001
10. Faculty Advisor, *The Alembic*, 1989-1997
11. Assistant Editor, *Ironwood*, Czeslaw Milosz issue, 1981

### Selected Interviews

- Riffle World Literature*, Fall 2013: an interview conducted by Gina Rodriguez
- Rowboat: Poetry in Translation*, Spring 2013: conducted by Norman Minnick
- The Fiend*, Summer 2009: conducted by Andrew O'Donnell
- Unas Letras* (Mexico, January 22, 2009): conducted by Christian Nuñez
- Jacket Magazine*, issue 32: conducted by Nicomedes Suarez-Arauz, on translating *The Night* by Jaime Saenz
- KAOS-FM, "Cross Cultural Poetics," conducted by Leonard Schwartz, on translating *The Night* (archived at Penn Sound).
- The Interrobang*, volume 1, issue 2, Summer 2007: conducted by Ryan Biracree, on *Eye Against Eye*
- Mary Magazine* (St. Mary's College), Fall 2007: conducted by Sharon Osmond
- Today*, Beijing China, Spring 2006: on poetry and politics
- Marginalia*, Virginia Piper Center for Creative Writing, Fall 2005
- Bomb Magazine*, Dec. 2005: on writing and politics and "A Faithful Existence"
- La Tempestad*, 42, Mexico, May-June 2005: on *Arrancado del Sueño*
- Le Petite Journal*, (Mexico) January, 2005: conducted by Valerie Mejer
- Radio Australia, September 9, 1998: on *Science & Steepleflower*
- Radio Australia, September 13, 1998: on "The Yasusada Affair"
- The Writers' Workshop Newsletter*, University of Iowa, 1997: on poetics
- Five Fingers Review*, Spring 1994: on poetics, politics, and translation
- Reflector*, Gillian Rung, ed., Shippensburg State University, 1994
- El Universal*, (Mexico) 1994: on postmodernism/poetics
- La Jornada*, (Mexico) 1994: on independent press publishing
- TriQuarterly News*, 1988: on delta blues

### Selected Lectures

- Ecopoetics Conference, Berkeley, CA, 2013
- International Meeting of Poets, Coimbra, Portugal, "The Violence of William Blake," 2007
- Pamirs International Poetry Festival, China, "Poetry, Nature, Globalization," 2006
- University of Chicago, "Translation in the Age of Mistranslation," 2004
- Napa Valley Writers' Conference, "Word Balanced on the Back of a Turtle," 2000
- Breadloaf Writers' Conference, "The Scarves of Translation," 1998

Breadloaf Writers' Conference, "The Nymph Stick Insect: Observations on Poetry, Science, and Creation," 1997  
University of Santa Fe, Shapes of Poetry in the 21st Century Conference, "Evolution and Imagination," 1996  
University of New York at Buffalo, "Poetry and The Burgess Shale," 1993  
John Russell Bartlett Society, "Independent Publishing in America," 1986  
Department of State Library Services, "David Plante's *The Family*," 1986-87  
Department of State Library Services, "James Agee's *A Death In The Family*," 1987-88

### **Organizations, Advisory Boards**

Advisory Board, *Rhizomes: Cultural Studies in Emerging Knowledge*  
Advisory Board, Writing Program, Universidad Nacional de Tres de Febrero (Argentina)  
Directorial Committee, Chinese International Poetry Prize, 2012  
Advisory Board, Language of Conservation (USA), 2009-  
Editorial Board, *Revista Confraria* (Brazil), 2007-  
Editorial Board, *Mar con Soroche* (Chile, Bolivia), 2007-  
Editorial Board, *Hofstra Hispanic Review* (USA), 2006-  
Advisory Board, Saturnalia Press, 2007-  
Advisory Board, Lost Roads Publishers, 2006-  
Editor, University of California Press Poetry Series, 2004-  
ALTA (Association of Literary Translators), member  
PEN International, member  
Associated Writing Programs, member  
Center for Art in Translation, charter member  
Boomerang Foundation for Artists, Advisory Board, 2004-  
Cambridge International Poetry Festival, Latin American Advisor, 2004-05

### **Selected Judgeships and Juries**

Judge: Anthony Quinn Foundation (period undisclosed), Cecil Hemley Contest, (Poetry Society of America, 2010), Kristal Vilenice Prize (2009), Sawtooth Poetry Prize (2009), Athenaeum Poetry Prize (2007), Poetry Society of America Alice Fay Di Castagnola Award (2006), Saturnalia Book Prize (2006); Colorado Book Prize (2004); PEN Translation Award in Poetry (2003), Fence Book Prize (2004); Academy of American Poets Marshall Prize for best book of the year (2004); University of GA Press Book Prize (2002-03); Poetry Society Voelker Prize (2002)  
USA Fellowships panelist (period undisclosed)  
MacDowell Colony Panelist (period undisclosed)  
Howard Foundation (period undisclosed)  
Whiting Foundation panelist (period undisclosed)  
National Endowment for the Arts Translation Fellowship Panel, 1999  
Massachusetts Council for the Arts Poetry Fellowship Panel, 1999  
The Academy of American Poets/Joseph Langland Poetry Contest, 1998  
Associated Writing Programs Poetry Competition reader, 1997  
Associated Writing Programs Poetry Competition reader, 1995  
Michael Rubin Poetry Book Award, San Francisco State University, 1994  
Rhode Island Arts Council, 1990

## **Selected Readings**

Forkarseminariet, Stockholm, Sweden  
Poeten Pa Hornet, Malmo, Sweden  
New York Botanical Gardens: “Spanish Paradise: Gardens of the Alhambra”  
International Poetry Festival, Granada, Nicaragua  
Almost Island International Festival, New Delhi, India  
Contemporary Poets Society, Tokyo, Japan  
Les Belles Étrangères, Centre National du Livre, France  
Big Read Festival, Sofia, Bulgaria  
Sydney Writers Festival, Sydney, Australia  
Wine and Poetry Festival, Medana, Slovenia  
International Poetry Festival, Tripoli, Libya  
Estación Alogena, Buenos Aires, Argentina  
International Poetry Festival, Sarajevo, Bosnia-Herzegovina  
International Poetry Festival, Coimbra, Portugal  
International Poetry Festival, San Luis Potosi, Mexico  
International Poetry Festival, Beijing, China  
International Poetry Festival, Chengdu, China  
International Poetry Festival, Santiago, Chile  
Cultural Institute (CEDOAL), La Paz, Bolivia  
International Poetry Festival, Cambridge, United Kingdom  
International Poetry Festival, Taipei, Taiwan  
International Literary Festival, Bertolt Brecht Ensemble, Berlin, Germany  
Mayakovsky Museum, Moscow, Russia  
Casa del Poeta Ramon Lopez Velarde, Mexico City, Mexico  
Library of Congress, Washington, DC